

# مؤتمر نزع السلاح

CD/1345

6 September 1995

ARABIC

Original: RUSSIAN

رسالة مؤرخة في ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ موجهة  
إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم  
لجمهورية بيلاروس، يحيل فيها نص بيان صحفي  
صادر عن وزارة الخارجية بصدد إعلان جمهورية  
بيلاروس وقفاً اختيارياً لتصدير الألغام البرية  
المضادة للأفراد

أتشرف بأن أحيل إليكم نص بيان صحفي صادر عن وزارة خارجية جمهورية بيلاروس في ٤ أيلول/  
سبتمبر ١٩٩٥ بصدد إعلان جمهورية بيلاروس وقفاً اختيارياً لتصدير الألغام البرية المضادة للأفراد.

أرجو منكم التفضل باتخاذ الإجراءات اللازمة لتسجيل هذه الوثيقة كوثيقة رسمية لمؤتمر نزع السلاح  
والعمل على توزيعها على جميع وفود الدول الأعضاء والدول غير الأعضاء المشاركة في أعمال المؤتمر.

(التوقيع) ستانيسلاف أغورتسو

السفير، الممثل الدائم

لجمهورية بيلاروس

رئيس الوفد

## بيان صحفي

### صادر عن وزارة خارجية جمهورية بيلاروس بصدد إعلان جمهورية بيلاروس وقفاً اختيارياً لتصدير الألغام البرية المضادة للأفراد

إن رئيس جمهورية بيلاروس، حرصاً منه على مواصلة مراعاة مبادئ السياسة الوطنية في ميدان نزع السلاح، وعملاً أيضاً بروح مبادرات الأمم المتحدة في ميدان إزالة الألغام، رغبةً في الحد من انتشار أخطر أنواع الأسلحة التقليدية ذات الآثار العشوائية، قد أصدر المرسوم رقم ٣٥٥ بتاريخ ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٥ الذي يقضي بالوقف الاختياري لتصدير الألغام البرية المضادة للأفراد. وقد بدأ سريان هذا المرسوم في جمهورية بيلاروس اعتباراً من ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ وحتى نهاية عام ١٩٩٧.

إن جمهورية بيلاروس قد اتخذت هذا القرار واضحة في اعتبارها أن هذا النوع من السلاح لا يقع ضحيته المشتركون في الأعمال العسكرية فحسب، بل أيضاً، وبدرجة كبيرة، السكان المدنيون. هذه الحقيقة تؤكد الطابع اللإنساني للألغام البرية المضادة للأفراد. ونظراً للحجم الراهن لمشكلة إزالة الألغام، فإن جمهورية بيلاروس تعتبرها من القضايا ذات الأولوية في العلاقات الدولية.

-----